

No. 18213

BRAZIL
and
PERU

Agreement on the installation and operation in the city of São Paulo of an office of Minero Peru Comercial. Signed on board the Peruvian vessel *Ucayali*, moored on the Amazon River at the Peruvian-Brazilian frontier, on 5 November 1976

Authentic texts: Portuguese and Spanish.
Registered by Brazil on 28 December 1979.

BRÉSIL
et
PÉROU

Accord relatif à l'ouverture et au fonctionnement dans la ville de São Paulo d'un bureau de la société Minero Peru Comercial. Signé à bord du navire péruvien *Ucayali*, ancré sur l'Amazone à la frontière entre le Pérou et le Brésil, le 5 novembre 1976

Textes authentiques: portugais et espagnol.
Enregistré par le Brésil le 28 décembre 1979.

[TRANSLATION — TRADUCTION]

AGREEMENT¹ BETWEEN THE GOVERNMENT OF THE FEDERATIVE REPUBLIC OF BRAZIL AND THE GOVERNMENT OF THE REPUBLIC OF PERU ON THE INSTALLATION AND OPERATION IN THE CITY OF SÃO PAULO OF AN OFFICE OF MINERO PERU COMERCIAL

The Government of the Federative Republic of Brazil and the Government of the Republic of Peru,

Considering their friendly relations and desiring to strengthen and extend these economic and trade relations,

Agree as follows:

Article I. Minero Peru Comercial, a public agency established by law to market mining products, may install and operate a business office in the city of São Paulo.

Article II. The office of Minero Peru Comercial in São Paulo, by virtue of the authority granted in the preceding article of this Agreement, shall be authorized to deposit the mining products of Peruvian origin, referred to in the Supply Agreement and destined for Brazil, in the “Duty-Free Storage” facility established in the cities of Rio de Janeiro and/or São Paulo, to conclude purchase and sales contracts, to invoice and receive payment, to grant authorizations and to initiate and contest judicial proceedings; and shall enjoy all the powers and privileges accorded to business management.

Article III. The “Duty-Free Storage” facility referred to in the preceding article shall operate on the basis of contracts to be drawn up for the purpose by both Parties through their competent authorities.

Article IV. The Government of the Federative Republic of Brazil shall authorize Minero Peru Comercial as soon as possible to arrange for the installation and operation of teletype and telephone exchanges for its normal business operations.

Article V. All employees of the office referred to in article I who are not Brazilian nationals or permanent residents of Brazil shall be exempt, for a period of six (6) months from the date of their arrival in Brazil, from import duty on their furniture, household goods and personal effects brought into the country.

Article VI. For a period of six (6) months from the entry into force of this Agreement, Minero Peru Comercial may purchase, free of the Brazilian taxes on manufactured products, goods for the installation of the office referred to in article I of this Agreement, provided that such goods are manufactured in Brazil.

Article VII. In return, the Republic of Peru shall authorize the establishment and operation in Lima of a Brazilian public agency, similar to the office established by the Government of the Republic of Peru in Brazilian territory, for

¹ Came into force on 27 August 1979, the date of the exchange of the notes by which the Parties informed each other that they had fulfilled the legal requirements in conformity with their respective laws, in accordance with article IX.

the marketing in Peru of the products covered in the Supply Agreement; for this purpose the agency shall be designated by the Government of the Federative Republic of Brazil.

Article VIII. The Republic of Peru, in return, shall grant to the agency referred to in article VII of this Agreement, and to its employees, tax exemption similar to that granted in articles V and VI of this Agreement.

Article IX. This Agreement shall enter into force after the date on which the two Governments exchange notes informing one another that they have fulfilled the legal requirements in accordance with the laws of their respective countries.

Article X. Either Contracting Party may denounce this Agreement after a period of three (3) years from the date of its entry into force, by notifying the other Contracting Party in writing through the respective diplomatic channel.

DONE in two copies in the Portuguese and Spanish languages, both being equally authentic, and signed on board the Peruvian Navy vessel *Ucayali*, moored on the Amazon River (Solimões) at the Brazilian-Peruvian frontier, on 5 November 1976.

For the Government
of the Federative Republic of Brazil:

[Signed]

ANTONIO F. AZEREDO DA SILVEIRA

For the Government
of the Republic of Peru:

[Signed]

JOSÉ DE LA PUENTE RADBIL